

مدیری قصبار

اداره خانه سی : باب عالی جاده سنده
قصبار مطبعه و کتابخانه سیدر.
چریده متعلق خصوصات ایچون
مدیره مراجعت اولنور.

آبونه بدلی

برسته لکی پوسته اجرتی ایله برابر
پشین اولنوق ۳۵ غروشده.
درسمعات ایچون اداره خانه دن
الحق اوزره سنه لکی ۲۰ غروشدر.

نسخه سی ۲۰ باره در

معارف

نسخه سی ۲۰ باره در

پنجشنبه کونلری نشر اولنور فنی و ادبی مصور غزته

میانجامده ماعدا هر شیره بحث ایدر. ترقیات فنی و مدنی بی یلیردر. منافع عمریمی منظم و مسلکته موافق آتار
ادییه و فنییه مع المحدثیه قبول درج ایدر. درج اولنمایانه اوراقه اعاده ایدر

محتویات

افاده مخصوصه - استانبول پوسته سی - رنگلی فوطوغراف - عودت - تراجم احوال : صبحی بک - اشعار -
ورقه - داء الفیل - آفریقایه برنظر - میقا - رومالیرز ماننده قره طاع - نصایح بیتیه و صحیه - قوانع - قی - چپو -
رومان + مارسل مینیونته [دوام] - اعلان - .



صوك طرزده ترتیب و اعمال ایدیلان وهلوسید نمونه سی

الانك بارلاقانی كافه سی فوطوغرافده ظاهر در. بر شیشه دهکی مایع الت قسمی قبرمزیمی و یوقاری طرفی یشلمسی طور یور. بو ماده نك (فلوئورسین) اولدیغنده شبه یوق. بر طرفده کبریت نحاس وار. بوده رنگندن تماماً اکلاشیلور.

دیگر بر تصویرده بر ضابط کوریلور. بیاض قوللقاری، صبره شیریدلری، چلیک قلیجی تکمیل رونقیله تکمیل رنگیله پیش انظاره تحجیم ایدیلور.

دیگر بر لوحده آغاچلر و چیچکلر آره سنده بر کوشک مشاهده ایدیلور. کلاری یاسمینلری انسان الیه طوتهجی کلور. او قدر جاذبه لی بر رنگده طور یورلر. بر رسم ده وار. بر کوچک قیز بر باغجوده قنابه اوستنده اویموش؛ اطرافنی بیاضلی ماثیلی آلی چیچکلره محاط. قیزجیزک کل پنبه سی رنگنده کورینن بناقلرندن طمارلرندکی قانک جولانی صانکه فرق اولیور... بو رنگلی فوطوغرافلر ایچنده بر چوق رساملرک عقلنه کلایان نکتلر رنگلر کوریلور. انسان ساعتلرجه بو رسملر قارشوسنده متحیر اولوب قالیور... خلاصه کوزیله کورمیسانلر بونلرک لطافتی حقنده بر فکر حاصل ایدمنلر... موسیو لیپانک شو کشفی اک مشکبسنلرک بیله نظر استحساننی جالب اوله جق بر صورتده در. وعصر حاضرک کشفیات واختراعات جسمه سی صبره سنده رنگلی فوطوغرافیا صنعتی ده ذکر اولغیلدر...

اشته بو معلومات ومشاهداتی نقل الیه عجبا بر مدت اقدم غرضته لده بحثنی کوردیکمز رنگلی فوطوغرافیا مسئله سی نه اولدی؟ دیه مراق ایدن قارنلریزی مراقدن قورنارمش اولیوروز.

باقیوبده برالکتریق لامبه سی واسطه سیله دوز و بیاض بر دیگر لوحیه عکس ایتدیره رک باقیلیرسه اوزمان تکمیل لطافتی ده تظاهر ایلکده ایش.

موسیو یارویل دیورک: «بو حالد فوطوغرافیانک لطافتی تبدل ایدیلور. الوان مختلفه سیله رسمک نظره عرض ایلدیکی لطافت تصویره صیفمز درجه ددر. کوز بو رسمی تماشا الیه عادتا بر بشاشت حس ایدیلور.

«شفاف بلاقلر اوزرینه آئینش اولان رسملر الکتریق لامبه سیله بیاض لوحیه عکس ایتدیرلری. بر رسم دکل بر دورینله جدأ بر کوشه طبیعی سیرایدیورم صاندم. هیچ بر رسامک فورچه سی بویله بر لطیف تابلو بویله نظر ربا وشمتعه بار الوان حاصل ایده من. اون ایکی قدر مختلف رسم انعکاس ایتدیرلری. آغاچلر، بنالر، خانلر، چیچکلر، انسان تصویرلری صره الیه رنگاریله کوزلریمک اوکشدن کچدی. سمالک صاف مائی رنگنی، آغاچلرک قویو یشیل یاراقلری، سنجابی و سیاهمی ساقلری، چیچکلرک پنبه قیرمزی صاری الوان دلفربینی، طاشلرک، طوغله لرک، یوللرک کندیلرینه مخصوص رنگلری غایت مجلا بر صورتده تماشا ایتدم مستغرق حیرت اولدم. رنگلر، ضیالر، ظلمتلر تام عالم طبیعتده کی حالدله لوحه تصویره صیفدرمش.. صوگ بهارک رنگی صیق آغاچلقلر آره سنده نمایان اولیور. رسملرده موسمده، وقتده تکمیل لون ولطافتیه عیان... سیر ایتدیکم تصویرلر آره سنده بر کیمیا کرک رسمی شایان حیرت کوردیم. بو ذات آرقه سنی دوغش و بر آراکیش طور یور. رسمک اولک طرفنده بر ماصه وار. ماصه نك اوستنده اجزای کیمویه طولوشیشه لر دیزلش. شیشه لرک ایچنده کی اجزائک رنگی، معدنی



مواد ادبیه

عودت

اولدینی حالد مضطرب ایدی.
عجبا کله جکمی؟

اوغانی بکلیوردی. انظارنده کی اضطرابنده حق
واردی: فاضل تسمیه اولان بویکر می یاشنده کی نادره ذکا،

اوغلندن بشقه مدار تسلیسی قلایان بیچاره والده،
صندالیه نی بخرمک کنارینه چکمش، قفسی قالد برمش،
قره کوبیکلرک آراسدن اشعه نثار اولان کوزلرینک
نکاه مادرانه سنی اوزون بر یولک نهایته عطف ایش

برلرزه عصيه كچدى . كوزلى بيسومكه باشلادى .
صنداليه سنك اوستنده خفيفجه طوغرولهرق تكرر ايستدى :
— نصل ؟ سنى ؟

فاضل دقت ايدوردى : بولك عصي برقادين ابدى .
اوفى بتون بتون جريحه دار ايتمك ايچون ديدى كه :
— پك مجبورى دكل ! ايسترسك كيتم !
والدهنك باشى ايكي الى ايچنه دوشدى . فاضلدين بشقه
كىمسه سى وارسى ؟ فقط او كيتمزسه . . . امان ياربى !
اكال تحصيل ايتك ! . . . بوصاحب فن ايچون ، پك بيوك
برشيدى ! بويوك استفاده دن او ياوروي محروم ايتك ! . .
والدهنك دماغنده بر دقيقه ايچنده بيك فورتنه
قويوردى :

كىنسيمنى ؟ كيتمسنى ؟
نهايت — مضطربانه — قرار وىردى . دوداقلرى
مايوسانه آچىلدى :

— خير كيدم جكسين ! بن اويله ايستورم .
برهفته صكره فاضلك اشياى طوبالانور ، والده
ايچ صيقتيبيله سوكللى اوغلك منديللارنى جورابلارنى
صنديقنه يرشديرور ، كنج دوقتور او ك ايچنده متبسمانه
طولا شورىدى .

آرتق بو محقق ! كيدم جك ! كيدم جك !
بويطى ساعتك يلقوانى شمدى سرعتله دور ايدور .
روز افتراق كلدى . بوكونك اقشامى ، مازسيليابه متوجهاً
حركت ايدن بر واپور فاضلى بو وجهله دار والدهن
تبعيد ايدى .

بتون بتون يالكىز ! ايسته بر ياوروسى وارى .
اوده كيدى .

والده بو مظل ، ساكن كيجهنى پك مضطربانه كچبرى .
كوز ياشلرينك آره سندن كوردىكى كنج برخيال متصل
تبسم ايدوردى .

ايرتمى كون تاثر ، تحمس ، هيجان باشلادى : بعضاً
بشيان اوليوردى . كنديسنك بويله بيكس ، مضطرب ،
ييجاره بولمسنه ينه كنديسى سبب وىرمدى ؟ خفيف
براوكسوروك دوداقلارنى آچيوردى . صكره ركوز ياشى
صولش ياناقلرى اوستنه تجر ايدمك ، روحنك لسان

مكتب طيبه صوك امتحاننى وىرمش ، ايسته بو اقشام
قوللرنده ، يوز باشياغه مخصوص اولان علامت فارقه
شعله فشان اولدينى حالده كله جكنى والدهنه وعدايتمشدى .
اوخ ! حاللا كدى !

اول بهارك اقشاملرينه مخصوص اولان سرين برنسيم
والدهنك ناصيه سنه دوقونور ، والده ضعيف اللربله ،
مضطربانه صاچلارنى قارشيدى ربوردى .

پيش انتظارنده ، ديكرك طالعلىرى يوو اولانور ، كونش
او طالعلىر آراسنده غروب ايدوردى .
امان ياربى ! كيجه جكى ؟

زواللى قادين بويله سويله دى . برهيجان عصي ،
ضربان قلبه سنى تزويد ايتكمده ايكن ، صنداليه لك آرق سنه
دوشن باشى بردن بره قالدردى . برسس . . . اوت برسس
ايشتميشدى . برقليج ، حصيرلر تماش ايدىيور ، برشاقلردى
بو والدهنك روحنه دوكلوردى .

والدهنك پك سوديكى برسس « آنه ! آنه ! »
ديه عكس ايدى .

ايسته فاضل كيور ! بونده شبه يوق !
قابو يواشجه آچىلدى . فاضل ، لاجورد بر [زاك]
كيش ، قليبجك قبضه سنى يارماقلرينك آراسنه ربط
ايتش ، دوداقلارنى بر تبسم مسعودانه ايله آچمش اولدينى
حالده بر آديم آندى . قوللرندهكى صيرمه پارليوردىكه ،
بونلرك برى بياض ، ديكرى صارى ايدى .

والده قوللارنى آچدى ، فاضل ، او قوللرك آراسنه
آنيلىدى . كوز ياشلارى ، تبسملر ايچنده برمعاقه حقيقه
كذران ايدى .

آرتق والده مسعود ! اوغلى يوزباشى اولدى . شمدى
هيچ برشيدن قورقور ! او يالكىز فاضلك ترقيسى
ايستور ! . .

بوحيات مسعودانه بر مدت بويله كچدى .
بركيجه فاضل ، مسروانه والدهنك اللربنى اوپرك
ديدىكه :

— اكال تحصيل ايتك اوزره ، المانيايه كيدىيورم .
— نصل ؟ سنى ؟

— اوت !
والدهنك كوزلرندن بر بارقه يوش ، دوداقلرندن

ایرته می کون اقشام اوزری، ییابانه ییاغنده سربلهش
اولان والده، فاضلک مریدوه نلرده عکس ایدن آتاق سستی
ایشندی. دوعر ولدی...

شمدی ایکیمی ده کوز یاشلرینه بسملهده مستغرق ایدی.
نصل؟ ایکی سنه پک چاقمی کچدی دیدیکیز؟ خیر!
مشله اوراده دکل!

والده، قاریولاسندن چیقهرق، مامهه ارستنده کی علاج
شیشه سی بخیره دن آندی.

هر حالده فنا یامادم: ذاتا شوق قمره دن مقصدم بروح
مضطربک، برقلب جریحه دارک — مادی علاجله مقابل —
برتبسم، برکوز یاشیله نداوی ایدیله چکنی آلاقمق ایدی!

محمد مهمل

حالی تشکیل ایلوردی. خسته، ضعیف، خصوصیه
جرمعه دار!

ایشته نام ایکی سنه بویه کچدی.
برکون برتغرافی، اوغلک ایرتسی اقشام کله چکنی
اخبار ایدیلوردی. والده، بو خبر مسرته ایثانه میور! اوقدر
مستغرق!...

کیجه سونجندن او بویه مادی. قالدی. بخیر می قالدیردی
سرین بر تبسم، صاجلرینی قاریشیدیردی.

اوخ! پرلرک بیقاندینی مائی، براق سرمر، شمدی
مظلم، ساکت! اوراده برشی کورمه میور! برده سیاه فام شام،
شمدی اوغلانی کتیرمکه اولان واپورک بیاض کوپوکلری
سینه ظلامنده صاقیلور!

مکتب شاگردانه خطاب

سولبرم اشبو سوزی سزله کرات ایله
حکمتی کنج دله قویملی مرات ایله
سبغه سیارمه قدرده فائق اولور
کیسه کی مشغول اوله کسب کالات ایله
ذات هنر پروری مر کرام کس ترک
رتبه سی سیان اولور سبع سبوات ایله
قوه علمیه مالک اولان آدمی
هرکس آرا بی کمان دهد. مشکان ایله
شکری دانشورک پندینی درکوش ایدوب
الفت ایدک جمله کنز کسب کالات ایله

صومه ی: قلم شکری

برورقه

خورشید تابان ضیای رونقیده نوبر جهان ایلمه
باشلیدی برصیره ده دریای مصفا؛ موجله نندن متحصّل
اولان قطره لرله یالچن قیالری یالیزلامغه غیرت ایدیلور،
هوای نسیمی یشیل جامه لره بروغش اشجارک یاراقلرینی
اهترازه کتیرمکه اوز منیور، غنیلان سودایان کل فدانلری
ارمسنده نغمات عاشقانه لرله اعلان عشق ایلمه هوسلنور.
مجرای اصلیسندن خروج ایدوب منصبه طوغری آقوب

مکتب

مکتب بردار صرغان وهتردی
یتیم ایله بیکه عالی مقدردی
اوراده اولتور؛ علم و ادب تحصیل
محتویاتی هپ انوار و کهردی
قوشلم آلتنه تحصن ایلمه
طوبی ثانی عالی شجردر
درسخانه لری محازن صرغان
ممالک علوم و فونه مقدردی
رحله تدریسه کوکس و بره رک
الده ایدیلان محصول عالی نمردی

ابن التوفیق

برحافظ قرآنه خطاب

ای کریم الشیم اعلا ای ذکات معدنی
فائق الاقرانک مکاتب مفخری
رئیس قر اولسه کزده بندکنز لائق درم
جودت قرآنیده جمله دن فائق درم
صوت بالاک ایله اولدی قلب سامعین هدف
شکرینک هر برکلامی لجه ده درصدف

..